

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 404	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 404
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 18.10.2017 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 18.10.2017, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 7 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в “открита” по вид процедури с предмет: „Доставка на измервателна апаратура за диагностика и контрол на технически характеристики на енергетично оборудване и термовизионни камери“, реф. номер PPD 17-046.</p>	<p>Under item 7 of the agenda: Taking decision about selection of contractor within open procedure with subject “Delivery of measurement devices for diagnostics and supervision of technical characteristics of power equipment and thermal imaging cameras”, ref. number PPD 17-046.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ</p>

<p>„ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с предмет: „Доставка на измервателна апаратура за диагностика и контрол на технически характеристики на енергетично оборудване и термовизионни камери“, реф. номер PPD 17-046, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-5093 от 31.08.2017 г. на г-н Виктор Станчев – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>Distribution Bulgaria AD procedure with subject “Delivery of measurement devices for diagnostics and supervision of technical characteristics of power equipment and thermal imaging cameras”, ref. number PPD 17-046, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No. CD-ORD-5093 dated 31.08.2017 of Viktor Stanchev, Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 7 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 7 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и т. 8 и чл. 108, т. 1 и т. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 16.10.2017 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. С Решение № 17-046-1, материализирано в точка 4 от Протокол № 393 от 12.07.2017 г. от заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Доставка на измервателна апаратура за диагностика и контрол на технически характеристики на енергетично оборудване и термовизионни камери“ и идентификационен (референтен) № PPD 17-046; 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 396 000.00 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на следните обособени позиции: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Обособена позиция 1 - Доставка на мултифункционален уред за диагностика на първично оборудване в разпределителни уредби; 2.2. Обособена позиция 2 - Доставка на трифазни мрежови анализатори за заснемане на електрически характеристики при различни режими на работа на електрически съоръжения и 	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Items 6 and 8 and Art. 108, Items 1 and 4 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 16.10.2017 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. By Decision No. 17-046-1 materialized under item 4 of Minutes No. 393 dated 12.07.2017 of the Management Board Meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Delivery of measuring equipment for diagnostics and control of technical characteristics of power equipment and thermographic cameras’ and identification (referent) No. PPD 17-046; 2. The public procurement has an estimated value of BGN 396 000.00 VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Detached lot 1 – Delivery of a multifunctional instrument for the diagnosis of primary equipment in distribution systems; 2.2. Detached lot 2 – Delivery of three-phase network analyzers for capturing electrical characteristics under different operating modes of electrical installations and installations in energy

инсталации в енергийни обекти;

2.3. Обособена позиция 3 - Доставка на апарат за анализ на изолационни характеристики на трансформаторно масло за маслонапълени електрически съоръжения;

2.4. Обособена позиция 4 - Доставка на апарати за контрол на активно съпротивление на намотки на силови трансформатор;

2.5. Обособена позиция 5 - Доставка на товарно устройство за контрол и настройка на характеристики на релейни и цифрови защиты;

2.6. Обособена позиция 6 - Доставка на цифрови уреди за измерване на съпротивление на заземител на мълниезащитни и заземителни уредби на енергийни обекти;

2.7. Обособена позиция 7 - Доставка на термовизионни камери с детектор (инфрачервен сензор) $\geq 320 \times 240$ пиксела за заснемане на термограми при различни режими на работа на електрически съоръжения в енергийни обекти;

2.8. Обособена позиция 8 - Доставка на термовизионна камера с детектор (инфрачервен сензор) $\geq 1024 \times 768$ пиксела за заснемане на термограми при различни режими на работа на електрически съоръжения и инсталации в енергийни обекти и битови сгради.

3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2017-0079 на 20.07.2017 г., а обявлението на същата дата и в Официален вестник на Европейски съюз под № 2017/S 137-281712;

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 30.08.2017 г., възложителят е получил 11 (единадесет) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-9179/18.08.2017 г., в 10:02 часа от „ЕЛТЕРА“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 4;

4.2. Вх. № CD-DOC-9186/18.08.2017г., в 10:38 часа от „КОНТРАГЕНТ 35“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1 и обособена позиция 5;

4.3. Вх. № CD-DOC-9530/28.08.2017г., в 15:17 часа от „МЕГЕР БЪЛГАРИЯ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 3, обособена позиция 4 и обособена позиция 6;

4.4. Вх. № CD-DOC-9568/29.08.2017г., в 11:23

objects;

2.3. Detached lot 3 – Delivery of device for analysis of insulation characteristics of transformer oil for oil-filled electrical equipment;

2.4. Detached lot 4 – Delivery of devices for active impedance control for power transformer coils;

2.5. Detached lot 5 – Delivery of load device for controlling and tuning features of relay and digital protections;

2.6. Detached lot 6 – Delivery of digital instruments for measuring of earthing resistance of lightning protection and earthing systems of energy objects;

2.7. Detached lot 7 – Delivery of thermographic cameras with detector (infrared sensor) $\geq 320 \times 240$ pixels for recording of thermograms in different modes of operation of electrical equipment in energy objects;

2.8. Detached lot 8 – Delivery of thermographic cameras with detector (infrared sensor) $\geq 1024 \times 768$ pixels for recording of thermograms in different modes of operation of electrical equipment in energy objects and residential buildings.

3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 20.07.2017 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2017-0079 and on the same date the Announcement – also in the Official Journal of the European Union under No. 2017/S 137-281712;

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 30.08.2017 the Assignor has received 11 (eleven) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-9179/18.08.2017 at 10:02 h from ELTERA OOD. The candidate participates for Detached lot 4;

4.2. Inc. No. CD-DOC-9186/18.08.2017 at 10:38 h from CONTRAGENT 35 EOOD. The candidate participates for Detached lots 1 and 5;

4.3. Inc. No. CD-DOC-9530/28.08.2017 at 15:17 h from MEGER BULGARIA OOD. The candidate participates for Detached lots 3, 4 and 6;

4.4. Inc. No. CD-DOC-9568/29.08.2017 at 11:23

часа от „ПСС БЪЛГАРИЯ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 5;

4.5. Вх. № CD-DOC-9613/30.08.2017г., в 09:40 часа от „ЕЛКОНТРОЛ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 6;

4.6. Вх. № CD-DOC-9648/30.08.2017г., в 15:01 часа от „ГЛОБАЛ-ТЕСТ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 7;

4.7. Вх. № CD-DOC-9650/30.08.2017г., в 15:18 часа от „ЛОКАТОР-К“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 2, обособена позиция 3 и обособена позиция 4;

4.8. Вх. № CD-DOC-9651/30.08.2017г., в 15:28 часа от „АСМ ДИАГНОСТИКА“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 3, обособена позиция 7 и обособена позиция 8;

4.9. Вх. № CD-DOC-9652/30.08.2017г., в 15:35 часа от „ИНДЪСТРИ КОНСУЛТ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 7 и обособена позиция 8;

4.10. Вх. № CD-DOC-9653/30.08.2017г., в 15:42 часа от „Би-Пауър“ АД. Участникът участва за обособена позиция 5;

4.11. Вх. № CD-DOC-9654/30.08.2017г., в 15:59 часа от „ЕЛЕКТРИС“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1 и обособена позиция 5.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-5093 от 31.08.2017 г. на г-н Виктор Станчев – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 16.10.2017 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 18.10.2017 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=64468&companyId=20808>.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в

h from PSS BULGARIA OOD. The candidate participates for Detached lot 5;

4.5. Inc. No. CD-DOC-9613/30.08.2017 at 09:40 h from ELCONTROL OOD. The candidate participates for Detached lot 6;

4.6. Inc. No. CD-DOC-9648/30.08.2017 at 15:01 h from GLOBAL-TEST EOOD. The candidate participates for Detached lot 7;

4.7. Inc. No. CD-DOC-9650/30.08.2017 at 15:18 h from LOKATOR-K OOD. The candidate participates for Detached lots 2, 3 and 4;

4.8. Inc. No. CD-DOC-9651/30.08.2017 at 15:28 h from ASM DIAGNOSTIKA OOD. The candidate participates for Detached lots 3, 7 and 8;

4.9. Inc. No. CD-DOC-9652/30.08.2017 at 15:35 h from INDUSTRY CONSULT EOOD. The candidate participates for Detached lots 7 and 8;

4.10. Inc. No. CD-DOC-9653/30.08.2017 at 15:42 h from B POWER AD. The candidate participates for Detached lot 5;

4.11. Inc. No. CD-DOC-9654/30.08.2017 at 15:59 h from ELECTRIS EOOD. The candidate participates for Detached lots 1 and 5.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct the procedure for awarding of the public procurement with Order No. CD-ORD-5093 dated 31.08.2017 of Viktor Stanchev, Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for awarding of the public procurement as the results of its activity have been presented in Report dated 16.10.2017;

7. On 18.10.2017 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for awarding of the public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows: <https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=64468&companyId=20808>.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the

областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1. За Обособена позиция 1:

1-во място – „ЕЛЕКТРИС“ ЕООД с предложена обща стойност от 59 237.00 лева без ДДС;

2-ро място – „КОНТРАГЕНТ 35“ ЕООД с предложена обща стойност от 65 950.00 лева без ДДС;

2. За Обособена позиция 2:

По тази обособена позиция няма да се извърши класиране, поради мотивите, посочени в т. V и VI по-долу.

3. За Обособена позиция 3:

1-во място – „Мегер България“ ЕООД с предложена обща стойност от 9 000.00 лв. без ДДС;

2-ро място – „ЛОКАТОР-К“ ООД с предложена обща стойност от 9 975.00 лева без ДДС;

3-то място – „АСМ ДИАГНОСТИКА“ ООД с предложена обща стойност от 13 565.00 лева без ДДС;

4. За Обособена позиция 4:

1-во място – „Мегер България“ ЕООД с предложена обща стойност от 38 600.00 лева без ДДС;

2-ро място – „ЛОКАТОР-К“ ООД с предложена обща стойност от 45 499.00 лева без ДДС;

3-то място – „ЕЛТЕРА“ ООД с предложена обща стойност от 49 914.00 лева без ДДС;

5. За Обособена позиция 5:

1-во място – „Би-Пауър“ АД с предложена обща стойност от 45 360.00 лева без ДДС;

2-ро място – „ЕЛЕКТРИС“ ЕООД с предложена обща стойност от 59 785.00 лева без ДДС;

energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for conclusion of a Frame Agreement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

1. For Detached lot 1:

FIRST PLACE: ELECTRIS EOOD with offered total performance price in amount of BGN 59 237.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: CONTRAGENT 35 EOOD with offered total performance price in amount of BGN 65 950.00 VAT exclusive;

2. For Detached lot 2:

A ranking under this Detached lot shall not be made due to the motives described in items V and VI below.

3. For Detached lot 3:

FIRST PLACE: MEGER BULGARIA EOOD with offered total performance price in amount of BGN 9 000.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: LOKATOR-K OOD with offered total performance price in amount of BGN 9 975.00 VAT exclusive;

THIRD PLACE: ASM DIAGNOSTIKA OOD with offered total performance price in amount of BGN 13 565.00 VAT exclusive;

4. For Detached lot 4:

FIRST PLACE: MEGER BULGARIA EOOD with offered total performance price in amount of BGN 38 600.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: LOKATOR-K OOD with offered total performance price in amount of BGN 45 499.00 VAT exclusive;

THIRD PLACE: ELTERA EOOD with offered total performance price in amount of BGN 49 914.00 VAT exclusive;

5. For Detached lot 5:

FIRST PLACE: B POWER AD with offered total performance price in amount of BGN 45 360.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: ELECTRIS OOD with offered total performance price in amount of BGN 59 785.00 VAT exclusive;

3-то място – „КОНТРАГЕНТ 35“ ЕООД с предложена обща стойност от 70 295.00 лева без ДДС;

4-то място - „ПСС БЪЛГАРИЯ“ ООД с предложена обща стойност от 72 920.00 лева без ДДС;

6. За Обособена позиция 6:

По тази обособена позиция няма да се извърши класиране, поради мотивите, посочени в т. V и VI по-долу.

7. За Обособена позиция 7:

1-во място – „ИНДЪСТРИ КОНСУЛТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 35 490.00 лева без ДДС;

2-ро място – „ГЛОБАЛ-ТЕСТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 35 536.08 лева без ДДС;

3-то място – „АСМ ДИАГНОСТИКА“ ООД с предложена обща стойност от 52 140.00 лева без ДДС;

8. За Обособена позиция 8:

1-во място – „АСМ ДИАГНОСТИКА“ ООД с предложена обща стойност от 79 345.00 лева без ДДС;

2-ро място – „ИНДЪСТРИ КОНСУЛТ“ ЕООД с предложена обща стойност от 82 500.00 лева без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник по съответната обособена позиция, както следва:

1. За Обособена позиция 1:

„ЕЛЕКТРИС“ ЕООД;

2. За Обособена позиция 2: По тази обособена позиция не се определя изпълнител, поради мотивите, посочени в т. V и VI по-долу;

3. За Обособена позиция 3:

„Мегер България“ ЕООД;

4. За Обособена позиция 4:

„Мегер България“ ЕООД;

5. За Обособена позиция 5:

„Би-Пауър“ АД;

6. За Обособена позиция 6: По тази обособена позиция не се определя изпълнител, поради мотивите, посочени в т. V и VI по-долу;

7. За Обособена позиция 7:

„ИНДЪСТРИ КОНСУЛТ“ ЕООД;

8. За Обособена позиция 8:

„АСМ ДИАГНОСТИКА“ ООД

III. С класирания на първо място участник по всяка обособена позиция да бъде сключен договор за обществена поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи писмени договори с участниците, класирани на първо място по всяка обособена позиция, като подпише самостоятелно съответния договор и приложенията към него,

THIRD PLACE: CONTRAGENT 35 EOOD with offered total performance price in amount of BGN 70 295.00 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: PSS BULGARIA OOD with offered total performance price in amount of BGN 72 920.00 VAT exclusive.

6. For Detached lot 6:

A ranking under this Detached lot shall not be made due to the motives described in items V and VI below.

7. For Detached lot 7:

FIRST PLACE: INDUSTRY CONSULT EOOD with offered total performance price in amount of BGN 35 490.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: GLOBAL TEST EOOD with offered total performance price in amount of BGN 35 536.08 VAT exclusive;

THIRD PLACE: ASM DIAGNOSTIKA OOD with offered total performance price in amount of BGN 52 140.00 VAT exclusive;

8. For Detached lot 8:

FIRST PLACE: ASM DIAGNOSTIKA OOD with offered total performance price in amount of BGN 79 345.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: INDUSTRY CONSULT EOOD with offered total performance price in amount of BGN 82 500.00 VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first under the respective detached lot, as follows:

1. For Detached lot 1:

ELECTRIS OOD;

2. For Detached lot 2: An Assignee shall not be determined under this Detached lot because of the motives described in items V and VI below.

3. For Detached lot 3:

MEGER BULGARIA EOOD;

4. For Detached lot 4:

MEGER BULGARIA EOOD;

5. For Detached lot 5:

B POWER AD;

6. For Detached lot 6: An Assignee shall not be determined under this Detached lot because of the motives described in items V and VI below.

7. For Detached lot 7:

INDUSTRY CONSULT EOOD

8. For Detached lot 8:

ASM DIAGNOSTIKA OOD

III. A public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first under each detached lot.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude written contracts with the candidates ranked first under each detached lot, as signing individually the respective contract and its appendixes, which

които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

V.1. „МЕГЕР БЪЛГАРИЯ“ ЕООД за обособена позиция № 6 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При прегледа на техническите предложения на участниците по отношение на техническото предложение за обособена позиция № 6 на участника „Мегер България“ ЕООД, комисията е констатирала, че Участникът не е предложил срок за доставка на предлаганите от него уреди в предложението си за изпълнение на поръчката. Видно от утвърдения образец на Приложение № 4.6. „Предложение за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 6.“ към документацията за обществената поръчка, участниците следва да попълнят срок, в който ще доставят стоките по предмета на поръчката на адрес: град София, ул. „Охридско езеро“ № 1, в календарни дни, считано от датата Възлагателния протокол на Възложителя.

Предвид гореизложеното офертата, представена от участника „Мегер България“ ЕООД за обособена позиция № 6, в частта ѝ относно Техническото предложение, е непълна, т.е. налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 6, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради липсата на изискани като част от техническото предложение на участника данни. Също така чрез непредставянето на изискуемата информация, участникът не е изпълнил условие, посочено в документацията за обществената поръчка. Това несъответствие на офертата с предварително обявените технически изисквания на възложителя не може да бъде отстранено чрез искане на разяснения по чл. 54, ал. 13 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което същата разпоредба от ЗОП изрично забранява.

С оглед гореизложеното на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, б. „а“ от ЗОП участникът следва да бъде отстранен от участие в обществената поръчка за обособена позиция № 6.

V.2. „ЕЛКОНТРОЛ“ ООД – за обособена позиция № 6 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При прегледа на техническите предложения на

require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding of the public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

V.1. MEGER BULGARIA EOOD for Detached lot 6 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, because of the following reasons and motives:

During the review of the candidates' technical proposals, regarding the technical proposal for Detached lot 6 of the candidate Meger Bulgaria EOOD, the Commission has found that the candidate has not offered a deadline for delivery of the equipment indicated by him in his proposal for execution of the procurement. As can be seen from the approved model of Annex 4.6. 'Proposition for the execution for Detached lot 6; to the public procurement documentation, the candidates shall fill in the deadline for delivering the goods under the subject of the procurement to the address: Sofia, 1st Ohridsko ezero Str., in calendar days as of the date of the Assignor's contracting protocol.

In view of the abovementioned, the offer submitted by the candidate Meger Bulgaria EOOD for Detached lot 6, in its part concerning the Technical proposal, is incomplete, i.e. it is concluded that the candidate's offer, in particular his technical proposal for Detached lot 6, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the lack of requested data as part of the technical proposal of the candidate. Also, by failing to submit the required information, the candidate has not fulfilled a condition specified in the public procurement documentation. This discrepancy of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor cannot be remedied by requesting clarifications under Art. 54, Para. 13 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which the same provision of the PPA explicitly prohibits.

In view of the abovementioned, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, the candidate shall be eliminated from participation in the public procurement for Detached lot No. 6.

V.2. ELCONTROL OOD – for Detached lot No. 6, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, because of the following reasons and motives:

участниците по отношение на техническото предложение за обособена позиция № 6 на участника „ЕЛКОНТРОЛ“ ООД, комисията е констатирала, че участникът е предложил цифрови уреди за измерване на съпротивление на заземител на мълниезащитни и заземителни уредби на енергийни обекти модел MI 3123 SMARTEC Earth/ Clamp. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 6, посочени в подточка 2. „Технически параметри и други данни:“ на точка 6) „Техническа спецификация за обособена позиция № 6: Доставка на цифрови уреди за измерване на съпротивление на заземител на мълниезащитни и заземителни уредби на енергийни обекти“/ Раздел-1. Техническа спецификация/ глава II. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ. ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА от документацията за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: Предложеният от участника температурен диапазон на работа на околната среда, а именно 0 ÷+ 40° C, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на ред 2 от таблицата по точка 2. „Технически параметри и други данни от техническата спецификацията на обособена позиция № 6“, температурният диапазон да бъде в интервала: - 10 ÷+ 40° C.

Предвид гореизложеното, налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 6, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганата стока с изискванията на възложителя. Също така чрез офертирането на стока с характеристики, различни от изискуемите от възложителя, участникът не е изпълнил условие, посочено в документацията за обществената поръчка. Това несъответствие на офертата с предварително обявените технически изисквания на възложителя не може да бъде отстранено чрез искане на разяснения по чл. 54, ал. 13 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което същата разпоредба от ЗОП изрично забранява.

С оглед гореизложеното на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, б. „а“ от ЗОП участникът следва да бъде отстранен от участие в обществената поръчка за обособена позиция № 6.

V.3. „ЛОКАТОР-К“ ООД – за обособена позиция № 2 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от

During the review of the candidates' technical proposals, regarding the technical proposal for Detached lot 6 of the candidate ELCONTROL OOD, the Commission has found that the candidate has offered digital instruments for measuring of earthing resistance of lightning protection and earthing systems of energy objects model MI 3123 SMARTEC Earth / Clamp. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 6 referred to in subsection 2. 'Technical Specifications and Other Data:' in item 6) 'Technical Specification for Detached lot 6: Delivery of digital instruments for measuring of earthing resistance of lightning protection and earthing systems of energy objects'/ Section-1. Technical specification/ Chapter II. TECHNICAL SPECIFICATION. REQUIREMENTS AND CONDITIONS OF THE ASSIGNOR TO THE EXECUTION OF THE SUBJECT OF THE PROCUREMENT from the public procurement documentation. The found non-compliance with the requirements of the Assignor is as follows: The ambient temperature range proposed by the candidate, namely 0 ÷+ 40° C, does not meet the requirement of the Assignor indicated on line 2 of the table under item 2. 'Technical parameters and other data from the technical specification of Detached lot 6', the temperature range shall be within the range: - 10 ÷+ 40° C.

In view of the abovementioned, the offer submitted by the candidate in its part concerning the Technical proposal for Detached lot 6, does not meet the pre-announced terms of the procurement because of the non-conformity of the offered goods with the requirements of the Assignor. Also, by offering goods with features different from those required by the Assignor, the candidate has not fulfilled a condition specified in the public procurement documentation. This discrepancy of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor cannot be remedied by requesting clarifications under Art. 54, Para. 13 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which the same provision of the PPA explicitly prohibits.

In view of the abovementioned, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter 'a' of the PPA, the candidate shall be eliminated from participation in the public procurement for Detached lot No. 6.

V.3. LOKATOR-K OOD - for Detached lot No. 2, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2,

ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При прегледа на техническите предложения на участниците по отношение на техническото предложение за обособена позиция № 2 на участника „ЛОКАТОР-К“ ООД, комисията е констатирала, че участникът е предложил трифазни мрежови анализатори за заснемане на електрически характеристики при различни режими на работа на електрически съоръжения и инсталации в енергийни обекти модел E6000, който не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 2, посочени в подточка 2. „Технически параметри и други данни.“ на точка 2) „Техническа спецификация за обособена позиция № 2: Доставка на трифазни мрежови анализатори за заснемане на електрически характеристики при различни режими на работа на електрически съоръжения и инсталации в енергийни обекти.“/ Раздел-1. Техническа спецификация/ глава II. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ. ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА от документацията за обществената поръчка. Констатираните несъответствия с изискванията на възложителя са следните:

V.3.1. В раздел II. „Технически данни“, подраздел 4 „Окомплектовка“, т. 4.4 „Комплект с минимум 4 бр. токови клещи според обхват от т.2.4 и 2.5“, Участникът е декларирал, че предлаганият от него трифазен мрежови анализатор ще бъде доставен с токови клещи с посочените от Възложителя в т. 2.4 и 2.5 обхвати. След преглед на каталожните данни, неразделна част от техническото предложение, комисията е констатирала, че предлаганият трифазен мрежови анализатор е окомплектован с токови клещи с обхвати, който не съответстват на изискуемите от Възложителя обхвати по ток RMS в точки 2.4 и 2.5, а именно:

- Констатираният от каталожните данни обхват по ток в диапазона от 0.5 до 50 А не отговаря на изискването на възложителя, посочено по т. 2.4/ подраздел 2. „Точност на измервателните входове“/ раздел II. „Технически данни“ от таблицата по т. 2. „Технически параметри и други данни“ от спецификацията на обособена позиция № 2, където Възложителят изисква токови клещи с обхват по ток RMS 0 А - ≥ 6 А;

- Констатираният от каталожните данни обхват по ток в диапазона от 50 до 100 А не отговаря на изискването на възложителя, посочено по т. 2.5/ подраздел 2. „Точност на измервателните входове“/ раздел II. „Технически

letter ‘a’ of the PPA, because of the following reasons and motives:

During the review of the technical proposals of the candidates, regarding the technical proposal for Detached lot 2 of the candidate LOKATOR-K OOD, the Commission has found that the candidate has offered three-phase network analyzers for capturing electrical characteristics under various modes of operation of electrical equipment and installations in energy objects model E6000 which does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 2 referred to in subsection 2. ‘Technical parameters and other data:’ in item 2) ‘Technical specification for Detached lot 2: Delivery of three-phase network analyzers for capturing electrical characteristics under different operating modes of electrical installations and installations in energy objects’/ Section 1. Technical specification / Chapter II. TECHNICAL SPECIFICATION. REQUIREMENTS AND CONDITIONS OF THE ASSIGNOR TO THE EXECUTION OF THE SUBJECT OF THE PROCUREMENT from the public procurement documentation. The found discrepancies with the Assignor's requirements are the following:

V.3.1. In Section II. ‘Technical Data’, Subsection 4 ‘Equipment’, item 4.4 ‘Set of minimum 4 pieces. current pliers according to the scope of items 2.4 and 2.5’, the candidate has declared that the three-phase network analyzer offered by him will be delivered with current pliers with the ranges indicated by the Contracting Authority in items 2.4 and 2.5. After reviewing the catalog data, an integral part of the technical proposal, the Commission has found that the proposed three-phase network analyzer is equipped with current pliers with ranges that do not correspond to the RMS ranges required by the Assignor in items 2.4 and 2.5, namely:

- The current range found in the catalog data from 0.5 to 50 A does not meet the requirement of the Assignor referred to in item 2.4/ Subsection 2. ‘Accuracy of the measuring inputs’/ Section II. ‘Technical data’ of the table under item 2. ‘Technical parameters and other data’ from the specification of Detached lot 2 where the Assignor requires current clamps with RMS current range 0 A - ≥ 6 A;

- The current range found in the catalog data from 50 to 100 A does not meet the requirement of the Assignor referred to in item 2.5/ Subsection 2. ‘Accuracy of the measuring inputs’/ Section II. ‘Technical data’ of the table under item 2.

данни“ от таблицата по т. 2. „Технически параметри и други данни“ от спецификацията на обособена позиция № 2, където Възложителят изисква токови клещи с обхват по ток RMS 0.1 A - \geq 120 A.

V.3.2. В раздел II. „Технически данни“, подраздел 5 „Захранване, механична устойчивост и експлоатационни условия“, т. 5.5 „Температурен диапазон на работа“, участникът е декларирал, че предлаганият от него трифазен мрежови анализатор работи в температурния диапазон $\leq 0 \dots \geq 50^\circ$ C, посочен от Възложителя. След преглед на каталожните данни, неразделна част от техническото предложение, комисията е констатирала, че предлаганият трифазен мрежови анализатор е с температурен диапазон на работа от 0 до 45° C, който не съответства на изискуемия от Възложителя температурен диапазон на работа $\leq 0 \dots \geq 50^\circ$ C, посочен по т.5.5 в раздел II. „Технически данни“ от таблицата по т. 2. „Технически параметри и други данни“ от спецификацията на обособена позиция № 2.

Предвид гореизложеното налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 2, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганата стока с изискванията на възложителя. Също така чрез офертирането на стока с характеристики, различни от изискуемите от възложителя, участникът не е изпълнил условие, посочено в документацията за обществената поръчка. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на възложителя не могат да бъдат отстранени чрез искане на разяснения по чл. 54, ал. 13 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което същата разпоредба от ЗОП изрично забранява. С оглед гореизложеното на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, б. „а“ от ЗОП участникът следва да бъде отстранен от участие в обществената поръчка за обособена позиция № 2.

VI. ПРЕКРАТЯВА процедурата за възлагане на обществена поръчка в частта ѝ за:

Обособени позиции №№ 2 и 6 от предмета на обществената поръчка на основание чл. 110, ал. 1, т. 2 от ЗОП, тъй като всички оферти, подадени за участие по тези обособени позиции, се явяват неподходящи по смисъла на § 2, т. 25 от Допълнителните разпоредби на ЗОП, тъй като не отговарят на техническите спецификации и на изискванията за изпълнение на поръчката, посочени изрично в документацията за

‘Technical parameters and other data’ from the specification of Detached lot 2 where the Assignor requires current clamps with RMS current range 0.1 A - \geq 120 A.

V.3.2. In Section II. ‘Technical Data’, Subsection 5 ‘Power Supply, Mechanical Stability and Operational Conditions’, item 5.5 ‘Operating Temperature Range’, the candidate has declared that the three-phase network analyzer offered by him operates in the temperature range $\leq 0 \dots \geq 50^\circ$ C specified by the Assignor. After reviewing the catalog data, an integral part of the technical proposal, the Commission has found that the proposed three-phase network analyzer has a working temperature range from 0 to 45° C which does not correspond to the operating temperature required by the Assignor $\leq 0 \dots \geq 50^\circ$ C specified in item 5.5 in Section II. ‘Technical data’ of the table under item 2. ‘Technical parameters and other data’ of the specification of Detached lot 2.

In view of the abovementioned, the offer submitted by the candidate in its part concerning the Technical proposal for Detached lot 2, does not meet the pre-announced terms of the procurement because of the non-conformity of the offered goods with the requirements of the Assignor. Also, by offering goods with features different from those required by the Assignor, the candidate has not fulfilled a condition specified in the public procurement documentation. This discrepancy of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor cannot be remedied by requesting clarifications under Art. 54, Para. 13 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which the same provision of the PPA explicitly prohibits.

In view of the abovementioned, on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter ‘a’ of the PPA, the candidate shall be eliminated from participation in the public procurement for Detached lot No. 2.

VI. TERMINATES the public procedure in its part concerning:

Detached lots 2 and 6 of the public procurement subject on the ground of Art. 110, Para. 1, Item 2 of the PPA due to the fact that all offers submitted for participation under these Detached lots are unsuitable pursuant to § 2, item 25 of the Additional Provisions of the PPA, because the offers fail to meet the technical specification and the requirements for fulfillment of the procurement explicitly indicated in the public

<p>обществената поръчка. Подробни мотиви за последното са изложени в преходната т. V по-горе.</p> <p>VII. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VIII. УПЪЛНОМОЩАВА г-н РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова на основание чл. 26 от ЗОП да изпрати за публикуване до АОП обявление за възлагане на поръчката, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, в 30-дневен срок от сключване на договор за обществена поръчка, съответно в 7-дневен срок от влизане в сила на решението за прекратяване на процедурата в частта ѝ по обособени позиции №№ 2 и 6, като за целта има право да попълва, съставя и подписва всички необходими данни и документи, включително и чрез електронен подпис, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>procurement documentation. Detailed motives for the latter are stated in the previous item V above.</p> <p>VII. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>VIII. Authorizes Mr. RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova, on the grounds of Art. 26 of the PPA to send for publishing to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union a notice for awarding a procurement, within 30-days from the conclusion of the public procurement contract, respectively in 7-days term from the enforcement of the decision for termination of the procedure in its part under Detached lots No. No. 2 and 6, as for the purpose has a right to fill, compose and sign all necessary data and documents including by using an electronic signature under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пецка</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 7 от Протокол № 404 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 18.10.2017 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 7 of Protocol No. 404 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 18.10.2017. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:


 Румяна Христова / Rumyana Hristova
 Секретар на УС / Secretary of the MB